**Code Geass: Lost Colors**

*SF011-Courtyard-Kal&Riv*

**Length: 1 time period**

**Day Time(s): Morning (朝)**

**Location: (Ashford) Courtyard (中庭)**

**Characters: Kallen and Rivalz**

Location: ND (Not Determined)

校舎に入ろうとすると、建物の中から

男子が数人、一斉に飛び出してきた。

みんな、校門目指して走っていく。

*As I was entering the school building, several boys ran out all at once from inside. They all ran straight towards the school gate.*

驚いて彼らの姿を目で追うと、黒塗りの

高級車が校門前に停車するのが見えた。

*Surprised, I chased after them, only to notice a black limousine parked in front of the gate.*

さっきの生徒をはじめ、

数十人の男子生徒たちが一斉に、

その車に駆け寄っているようだった。

*Dozens of boys ran over to the car, including those students from just now.*

「カレンさんおはようございます！」

**Male Student A:** Good morning, Kallen-san!

「今日はお加減はよろしいのですか？」

**Male Student B:** Are you feeling OK today?

「大変でしょうから、

　僕がカバンをお持ちしますよ」

**Male Student C:** If it’s too hard, I’ll carry your bag for you.

「あっ、お前！

　抜け駆けは禁止のはずだろ！」

**Male Student A:** Hey, you! Gaining an advantage like that is against the rules!

「そんなんじゃないって」

**Male Student C:** There isn’t any such rule.

すごい騒ぎだ。

何が始まったのかと僕も駆けつけたが

騒ぎの理由がサッパリ分からない。

*What a commotion. I had rushed over as well, but I had no idea what the reason for this uproar was.*

それでも、どうにか頑張って

人混みの隙間から向こうを覗くと、

赤毛の少女が車から降りてきた。

*I cautiously peeked through a gap in the crowd and saw a red-headed girl get out of the car.*

Location: In front of the school gate

アッシュフォード学園の制服を着た、

そのキレイな顔立ちの美少女に、

男子生徒の視線が集中する。

*The eyes of all the male students focused on the beautiful girl, who wore an Ashford uniform and had attractive features.*

「なになに？　気になるかい？」

**Rivalz:** What’s this, what’s this? Are you interested?

押し合う男子生徒の中で

顔を突き合わせたリヴァルが、

イヒヒという感じで笑い顔を見せた。

*Rivalz suddenly appeared before my face from among the jostling mass of male students, giving me an “ihihi” smile.*

「リヴァル……」

**Rai:** Rivalz…

「おはよう、ライ。

**Rivalz:** Good morning, Rai.

　彼女はカレン・シュタットフェルト。

　生徒会で挨拶したことあるの、

　ひょっとしてド忘れしちゃった？」

**Rivalz:** She’s Kallen Stadtfeld. She said hello along with the rest of the student council, did you forget?

「いや、忘れたわけじゃないが……

　彼女は人気があるんだな」

**Rai:** No, I didn’t forget, but…She sure is popular.

「名門シュタットフェルト家のご令嬢。

　身体が弱いらしくて休みがちだけど、

　学園の男子からは人気が高いんだ。

**Rivalz:** She’s the daughter of the distinguished Stadtfeld family. Though she has a weak body and doesn’t come to school too often, she’s very popular among the boys on campus.

　だから、登校するといつもこの調子」

**Rivalz:** Therefore, this happens every time she comes to school.

「へえ」

**Rai:** Really.

僕が相槌を打ったところで、不意に

男子の群れがふたつに割れて、

その間を赤毛の少女が歩み寄ってきた。

*Right after I gave that response, the crowd of males suddenly broke up and the red-headed girl came forward.*

「おはよう、リヴァル、ライ」

**Kallen:** Good morning, Rivalz, Rai.

そして、僕たちに軽く会釈する。

次の瞬間、黒山のような男子生徒から、

殺意をまとった視線が僕に集中した。

*And then she gave us a slight bow. The next moment, glares of killing intent concentrated on me from the crowd of male students.*

「おはよう……カレン」

**Rai:** Good morning…Kallen.

「おはよう。今日は体調いいのか？」

**Rivalz:** Good morning. Are you feeling well today?

「ええ、あまり授業を休むと、

　勉強もついて行けなくなるし……」

**Kallen:** Yes, since if I miss class too much, I won’t be able to keep up with my studies…

「そのわりに成績は優秀だよなー」

**Rivalz:** Instead, your results are actually excellent.

「いえ……」

**Kallen:** No…

カレンはほんの少しうつむいて、

頬を赤らめた。照れ屋なんだろうか。

周囲からの視線攻撃はさらに強くなる。

*Kallen looked down slightly and her cheeks reddened. Is she a self-conscious person? The glares around us become stronger.*

「ところで、身体の具合はどう？」

**Kallen:** By the way, how’s your body?

「体調は悪くない。

　ただ、記憶はまだ……」

**Rai:** I’m not in bad condition. However, my memory is still…

「そう……気を落とさず。

　では……」

**Kallen:** Really…Don’t be discouraged. Well then…

僕に慰めの言葉をかけ、頭を下げると、

カレンはゆっくりとした歩調で、

校舎に向かって歩いていった。

*After saying those words of comfort to me, Kallen bowed her head, and headed towards the school building at a slow pace.*

殺意満タンの視線で、僕を睨んでいた

男子生徒たちも、彼女の後を追って

校舎へと歩き去っていってしまった。

*With eyes full of killing intent, the male students glared at me once more, chased after her and headed to the school building.*

「あーあ。ご愁傷様。

　これでお前も親衛隊に

　目を付けられるな。これから大変だ」

**Rivalz:** Oh, boy. My condolences. Now you’ll have to keep an eye on those groupies. It’ll be serious from now on.

「親衛隊？

　あの男子生徒たちはそうなのか」

**Rai:** Groupies? Is that what those male students are?

「ヤツら、熱狂的だからなあ。

　その気がないってわかれば、警戒も

　解かれるとは思うけどね

**Rivalz:** Well, it’s because those fellows are very enthusiastic. Though once they find out that you’re uninterested, you’ll be able to lower your guard.

　ただ、それまでは我慢だな。

　うっとうしいかもしれないけど、

　当分は注意しろよ。いいな？」

**Rivalz:** However, you have to endure until then! Though it may be depressing, be careful for the time being. OK?

リヴァルはニヤニヤと笑いながら、

僕の肩をポンポンと叩いた。

妙に楽しそうなのが、少し気になる。

*Rivalz slapped my shoulder, in spite of the fact that he was smirking and laughing. I’m a little worried by how happy and cheerful he is.*

「よくわからないが……わかった」

**Rai:** I don’t really get it…But OK.

それでも僕は、リヴァルの忠告を

ありがたく受け入れることにした。

*Still, I decided to accept Rivalz’s advice thankfully.*

病弱な令嬢、

カレン・シュタットフェルトか……。

*A sickly young woman, Kallen Stadtfeld…*

Scene End